386R0409

25.2.86 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 46/5

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 409/86,

annettu 20 päivänä helmikuuta 1986,

hallinnollisen yhteistyön menetelmistä tavaroiden vapaan liikkuvuuden varmistamiseksi siirtymäkauden aikana toisaalta yhteisön, sellaisena kuin se oli 31 päivänä joulukuuta 1985, ja toisaalta Espanjan ja Portugalin sekä näiden kahden uuden jäsenvaltion välisessä kaupassa

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Espanjan ja Portugalin liittymisasiakirjan ja erityisesti sen 50 artiklan 1 kohdan ja 210 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

mainitun asiakirjan 50 artiklan 1 kohdan ja 210 artiklan 1 kohdan määräysten mukaan hallinnollisen yhteistyön menetelmät on määritettävä, jotta voidaan varmistaa, että vaadittavat edellytykset täyttäviltä tavaroilta poistetaan tullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut sekä määrälliset rajoitukset ja vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet,

tuontitullit ja vaikutukseltaan vastaavat tuontimaksut poistetaan kokonaan tai asteittain sekä Espanjan ja Portugalin välisessä kaupassa että näiden kahden jäsenvaltion ja yhteisön muiden jäsenvaltioiden välisessä kaupassa,

näitä siirtymäkauden toimenpiteitä sovellettaessa tavarat on voitava erottaa toisistaan sen mukaan, täyttävätkö ne perustamissopimuksen 9 artiklan 2 kohdassa ja 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut edellytykset Espanjassa, Portugalissa tai muissa jäsenvaltioissa,

tämän vuoksi on otettava huomioon voimassa olevat säännökset ja erityisesti yhteisön passituksesta 13 päivänä joulukuuta 1976 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 222/77([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna liittymisasiakirjalla, säännökset, yhteisön passitusmenettelyn soveltamista koskevista säännöksistä ja yksinkertaistamistoimenpiteistä 22 päivänä joulukuuta 1976 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 223/77([2]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3399/85([3]), säännökset sekä automaattisessa tai elektronisessa tietojenkäsittelyjärjestelmässä käytettäväksi soveltuvan yhteisön passituksen ilmoituslomakkeen käyttöönotosta 5 päivänä joulukuuta 1977 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2826/77([4]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna liittymisasiakirjalla, säännökset,

näistä syistä on tarpeen säätää sellaisten yhteisön passitusasiakirjojen käytöstä, jotka vastaavat yhteisössä ennen Espanjan ja Portugalin liittymistä käytettyjä asiakirjoja, mutta joissa on erilaiset tunnukset,

liittymisasiakirjan Espanjan ja Portugalin välistä kauppaa koskevat määräykset sekä liittymisasiakirjan 88 artiklan 1 kohdan ja 256 artiklan 1 kohdan soveltamisesta annetut neuvoston säännökset edellyttävät erityismenettelyjen käyttöönottoa mainittujen määräysten oikean soveltamisen varmistamiseksi,

olisi myös säädettävä erityisistä siirtymäkauden toimenpiteistä sen varmistamiseksi, että Espanjasta tai Portugalista taikka muista jäsenvaltioista ennen 1 päivää maaliskuuta 1986 toimitettavilta tavaroilta voidaan poistaa tullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut sekä määrälliset rajoitukset ja vaikutukseltaan vastaavat toimenpiteet,

tietyt tavarat liikkuvat Espanjan ja Portugalin liittymisen jälkeen edelleen hallinnollisen yhteistyön menetelmistä tavaroiden vapaan liikkuvuuden varmistamiseksi siirtymäkauden aikana Kreikan ja muiden jäsenvaltioiden välisessä kaupassa 1 päivänä tammikuuta 1981 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 49/81([5]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2835/82([6]) tarkoitetulla T2 GR -asiakirjalla tai asiakirjalla, jolla on vastaavat vaikutukset mainitussa asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden soveltamisen kannalta; tällöin olisi otettava huomioon näiden asiakirjojen käyttö kyseisissä tapauksissa, ja

yhteisön sisäisen tavarakaupan muodollisuuksien yksinkertaistamisesta 18 päivänä helmikuuta 1985 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 678/85([7]), yhteisön sisäisessä tavarakaupassa käytettävän ilmoituslomakkeen mallin käyttöönotosta 18 päivänä helmikuuta 1985 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 679/85([8]) sekä näiden kahden asetuksen soveltamista koskevista säännöksistä annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2855/85([9]) on tiettyjä säännöksiä asiakirjoista, joilla 1 päivästä tammikuuta 1988 alkaen

([1]) EYVL N:o L 38, 9.2.1977, s.1
([2]) EYVL N:o L 38, 9.2.1977, s. 20
([3]) EYVL N:o L 322, 3.12.1985, s. 10
([4]) EYVL N:o L 333, 24.12.1977, s. 1
([5]) EYVL N:o L 4, 1.1.1981, s. 1
([6]) EYVL N:o L 298, 26.10.1982, s. 8
([7]) EYVL N:o L 79, 21.3.1985, s. 1
([8]) EYVL N:o L 79, 21.3.1985, s. 7
([9]) EYVL N:o L 274, 15.10.1985, s. 1

korvataan yhteisön sisäisessä passitusmenettelyssä tällä hetkellä käytettävät asiakirjat; näillä uusilla asiakirjoilla korvataan myös kaikki tässä asetuksessa tarkoitetut asiakirjat,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I OSASTO

YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

1. Tässä asetuksessa määritetään hallinnollisen yhteistyön menetelmät, joiden tarkoituksena on varmistaa, että vaadittavat edellytykset täyttäviin tavaroihin sovelletaan liittymisasiakirjassa tarkoitettua menettelyä tullien ja vaikutukseltaan vastaavien maksujen sekä määrällisten rajoitusten ja vaikutukseltaan vastaavien toimenpiteiden poistamiseksi toisaalta yhteisön sellaisena kuin se oli 31 päivänä joulukuuta 1985, jäljempänä 'kymmenen jäsenen yhteisö', ja toisaalta Espanjan ja Portugalin sekä näiden kahden uuden jäsenvaltion välisessä kaupassa.

2. Tätä asetusta sovellettaessa kymmenen jäsenen yhteisöä pidetään yhtenä ainoana jäsenvaltiona.

2 artikla

Edellä 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua menettelyä sovelletaan tässä asetuksessa säädetyin edellytyksin:

a) jäsenvaltiossa tuotettuihin tavaroihin, mukaan lukien tavarat, jotka on valmistettu kokonaan tai osittain tuotteista, joiden tuontimuodollisuudet on suoritettu jossakin jäsenvaltiossa ja joista on tapauksen mukaan kannettu niistä kyseisessä jäsenvaltiossa kannettavat:

   — tullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut,

   — liittymisasiakirjan 53 ja 72 artiklassa tai 213 ja 240 artiklassa määrätyt tasausmaksut,

   — yhteisen maatalouspolitiikan tai tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavien erityisjärjestelyjen mukaiset tuontimaksut ja muut tuonnista kannettavat maksut,

   ja joista tavaroista ei ole kokonaan tai osittain palautettu näitä tulleja, maksuja, tasausmaksuja, tuontimaksuja taikka muita tuonnista kannettavia maksuja;

b) kolmansista maista lähtöisin oleviin tavaroihin, joiden osalta tuontimuodollisuudet on suoritettu jossakin jäsenvaltiossa ja joista on tapauksen mukaan kannettu niistä kyseisessä jäsenvaltiossa kannettavat:

   — tullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut,

   — yhteisen maatalouspolitiikan tai tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavien erityisjärjestelyjen mukaiset tuontimaksut ja muut tuonnista kannettavat maksut,

   ja joista tavaroista ei ole kokonaan tai osittain palautettu näitä tulleja, maksuja, tasausmaksuja, tuontimaksuja taikka muita tuonnista kannettavia maksuja;

c) tavaroihin, jotka on valmistettu jossakin jäsenvaltiossa ja joiden valmistuksessa on käytetty tuotteita, joista ei tapauksen mukaan ole kannettu niistä kyseisessä jäsenvaltiossa kannettavia:

   — tulleja ja vaikutukseltaan vastaavia maksuja,

   — liittymisasiakirjan 53 ja 72 artiklassa tai 213 ja 240 artiklassa määrättyjä tasausmaksuja,

   — yhteisen maatalouspolitiikan tai tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavien erityisjärjestelyjen mukaisia tuontimaksuja ja muita tuonnista kannettavia maksuja,

   tai joista tavaroista on kokonaan taikka osittain palautettu nämä tullit, maksut, tasausmaksut, tuontimaksut tai muut tuonnista kannettavat maksut, jos mainituista tuotteista on kannettu komission liittymisasiakirjan 50 artiklan 3 kohdan ja 210 artiklan 3 kohdan nojalla vahvistamien säännösten mukaan mahdollisesti kannettava tasausmaksu.

3 artikla

1. Tavaroiden, joihin sovelletaan 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua menettelyä, on liikuttava yhteisön sisäisessä passitusmenettelyssä, tai jos tätä menettelyä ei sovelleta, asiakirjalla, jossa vahvistetaan niiden yhteisöasema.

2. Jollei 20 artiklasta muuta johdu, 1 kohdassa tarkoitetuista yhteisön sisäisessä passitusmenettelyssä liikkuvista tavaroista on esitettävä:

— T2-, T2 ES- tai T2 PT -asiakirja,

— kansainvälinen rahtikirja taikka T2-, T2 ES- tai T2 PT -asiakirjaa vastaava kansainvälinen kiitotavararahtikirja

taikka

— T2-, T2 ES- tai T2 PT -asiakirjaa vastaava yhteisön TR-siirtoilmoitus.

3. Jollei 20 artiklasta muuta johdu, 1 kohdassa tarkoitetuista tavaroista, jotka eivät liiku yhteisön passitusmenettelyssä, on esitettävä:

— T2 L-, T2L ES- tai T2L PT-asiakirja,

— neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3/84[1] säännösten mukaisesti vahvistettu yhteisöcarnet tavarankuljetuksia varten tai

— komission asetuksen (ETY) N:o 137/79[2] säännösten mukaisesti annettu T2M-asiakirja.

---

(1) EYVL N:o L 20, 4.1.1984, s. 1
(2) EYVL N:o L 20, 27.1.1979, s. 1

II OSASTO

YHTEISÖN SISÄISESSÄ PASSITUSMENETTELYSSÄ LIIKKUVIA TAVAROITA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

I jakso

Asetuksen (ETY) N:o 222/77 III osastossa määritelty menettely

4 artikla

Jotta tavarat voivat liikkua yhteisön sisäisessä passitusmenettelyssä, niistä on esitettävä:

a) T2-ilmoitus:
   — tavaroista, jotka on lähetetty kymmenen jäsenen yhteisöstä, jossa ne ovat täyttäneet 2 artiklan a tai b alakohdassa säädetyt edellytykset,
   — tavaroista, jotka on lähetetty kymmenen jäsenen yhteisöstä, jonne ne on alun perin tuotu Espanjasta tai Portugalista ja joista tapauksen mukaan on kymmenen jäsenen yhteisössä kannettu niistä kannettavat:
      — tullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut,
      — liittymisasiakirjan 53 ja 72 artiklassa tai 213 ja 240 artiklassa määrätyt tasausmaksut

      ja joista tavaroista ei ole kokonaan tai osittain palautettu näitä tulleja, maksuja taikka tasausmaksuja;

b) T2 ES -ilmoitus:
   — tavaroista, jotka on lähetetty Espanjasta,
      1) jossa ne ovat täyttäneet 2 artiklan a, b tai c alakohdassa säädetyt edellytykset;
      2) jonne ne on alun perin tuotu toisesta jäsenvaltiosta ja joista on Espanjassa tapauksen mukaan kannettu niistä kannettavat:
         — tullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut,
         — liittymisasiakirjan 53 ja 72 artiklassa määrätyt tasausmaksut

         ja joista tavaroista ei ole kokonaan tai osittain palautettu näitä tulleja, maksuja taikka tasausmaksuja,
   — tavaroista, jotka on lähetetty Espanjaan kymmenen jäsenen yhteisöstä, jossa ne ovat täyttäneet 2 artiklan c alakohdassa säädetyt edellytykset.

Yhteisen tullitariffin 25—99 ryhmään kuuluvat tavarat, jotka on alun perin tuotu Espanjaan T2 PT -asiakirjalla tai asiakirjalla, jolla on vastaavat vaikutukset 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun menettelyn soveltamisen kannalta ja jotka eivät saa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 802/68[1] ja sen soveltamisasetuksissa tarkoitettua Espanjan alkuperätuotteen asemaa, voidaan kuitenkin edelleenlähettää Espanjasta ainoastaan T2 PT -asiakirjalla tai asiakirjalla, jolla on vastaavat vaikutukset 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun menettelyn soveltamisen kannalta;

c) T2 PT -ilmoitus:
   — tavaroista, jotka on lähetetty Portugalista,
      1) jossa ne ovat täyttäneet 2 artiklan a, b tai c alakohdassa säädetyt edellytykset,
      2) jonne ne on alun perin tuotu toisesta jäsenvaltiosta, ja joista on Portugalissa tapauksen mukaan kannettu niistä kannettavat:
         — tullit ja vaikutukseltaan vastaavat maksut,
         — liittymisasiakirjan 213 ja 240 artiklassa määrätyt tasausmaksut,
         — liittymisasiakirjan 270 artiklassa tarkoitetun tasoitusmekanismin mukaisesti sovellettavat maksut,

         ja joista tavaroista ei ole kokonaan tai osittain palautettu näitä tulleja, maksuja taikka tasausmaksuja,
   — tavaroista, jotka on lähetetty Portugaliin kymmenen jäsenen yhteisöstä, jossa ne ovat täyttäneet 2 artiklan c alakohdassa säädetyt edellytykset.

Yhteisen tullitariffin 25—99 ryhmään kuuluvat tavarat, jotka on alun perin tuotu Portugaliin T2 ES -asiakirjalla tai asiakirjalla, jolla on vastaavat vaikutukset 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun menettelyn soveltamisen kannalta, ja jotka eivät saa asetuksessa (ETY) N:o 802/68 ja sen soveltamisasetuksissa tarkoitettua Portugalin alkuperätuotteen asemaa, voidaan kuitenkin edelleenlähettää Portugalista ainoastaan T2 ES -asiakirjalla tai asiakirjalla, jolla on vastavat vaikutukset 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun menettelyn soveltamisen kannalta.

5 artikla

Kun 2 artiklan c alakohdassa säädetyt edellytykset täyttävät tavarat liikkuvat yhteisössä T2 ES- tai T2 PT -asiakirjalla taikka asiakirjalla, jolla on vastaavat vaikutukset 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun menettelyn soveltamisen kannalta, näissä asiakirjoissa on tavaran kuvaukselle varatussa kohdassa oltava jokin seuraavista merkinnöistä:

Mercancías P.A.
A.F. Varer
A.V. Waren
Εμπορεύματα T.E.
I.P. Goods
Marchandises P.A.
Merci P.A.
Mercadorias A.A.
A.V. Goederen,

jonka jälkeen on merkittävä sen jäsenvaltion nimi, jossa tavara on jalostettu.

(1) EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 1

6 artikla

1. Jos Espanjaan tai Portugaliin T2-asiakirjalla taikka asiakirjalla, jolla on vastaavat vaikutukset 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun menettelyn soveltamisen kannalta, tuodut tavarat edelleenlähetetään samassa tilassa toiseen jäsenvaltioon sen jälkeen, kun ne on Espanjassa tai Portugalissa siirretty väliaikaiseen varastoon tai vapaa-alueelle taikka asetettu tullivarastointimenettelyyn, sisäiseen jalostusmenettelyyn taikka tullivalvonnassa tapahtuvan valmistuksen menettelyyn, toimivaltaisten tulliviranomaisten on annettava uusi T2-asiakirja tai uusi asiakirja, jolla on vastaavat vaikutukset 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun menettelyn soveltamisen kannalta.

2. Jos muuhun jäsenvaltioon kuin Espanjaan T2 ES -asiakirjalla tai asiakirjalla, jolla on vastaavat vaikutukset 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun menettelyn soveltamisen kannalta, tuodut tavarat edelleenlähetetään samassa tilassa toiseen jäsenvaltioon sen jälkeen, kun ne on siinä jäsenvaltiossa, josta ne edelleenlähetetään, siirretty vapaa-alueelle tai väliaikaiseen varastoon taikka asetettu tullivarastointimenettelyyn, sisäiseen jalostusmenettelyyn tai tullivalvonnassa tapahtuvan valmistuksen menettelyyn, toimivaltaisten tulliviranomaisten on annettava uusi T2 ES -asiakirja tai uusi asiakirja, jolla on vastaavat vaikutukset 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun menettelyn soveltamisen kannalta.

3. Jos muuhun jäsenvaltioon kuin Portugaliin T2 PT -asiakirjalla tai asiakirjalla, jolla on vastaavat vaikutukset 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun menettelyn soveltamisen kannalta, tuodut tavarat edelleenlähetetään samassa tilassa toiseen jäsenvaltioon sen jälkeen, kun ne on siinä jäsenvaltiossa, josta ne edelleenlähetetään, siirretty vapaa-alueelle tai väliaikaiseen varastoon taikka asetettu tullivarastointimenettelyyn, sisäiseen jalostusmenettelyyn tai tullivalvonnassa tapahtuvan valmistuksen menettelyyn, toimivaltaisten tulliviranomaisten on annettava uusi T2 PT -asiakirja tai uusi asiakirja, jolla on vastaavat vaikutukset 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun menettelyn soveltamisen kannalta.

4. Edellä 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitetuissa uusissa asiakirjoissa on viitattava asiakirjoihin, jotka on esitetty tuotaessa tavarat siihen jäsenvaltioon, josta ne edelleenlähetetään, ja näissä uusissa asiakirjoissa on oltava kaikki näissä asiakirjoissa olevat erityismaininnat.

7 artikla

1. 'T2 ES- tai T2 PT -ilmoituksella' tarkoitetaan ilmoitusta, joka laaditaan:

— lomakkeelle, joka on asetuksen (ETY) N:o 223/77 liitteissä I tai III olevan mallin mukainen, lukuun ottamatta kansalliseen käyttöön varatun tilan ja pisteviivoilla kokonaan tai osittain rajattujen kohtien sisältöä, ja johon lomakkeeseen on tarvittaessa liitettävä yksi tai useampi mainitun asetuksen liitteissä II tai IV esitettyjen mallien mukainen lomake, tai

— lomakkeelle, joka on asetuksen (ETY) N:o 2826/77 liitteessä I esitetyn mallin mukainen.

2. Passituksesta vastaavan on merkittävä, onko yhteisön sisäistä passitusta koskeva ilmoitus laadittu T2 ES- vai T2 PT -lomakkeelle, jota on tarvittaessa täydennettävä yhdellä tai useammalla T2 ES *bis*- taikka T2 PT *bis* -lomakkeella, kirjoittamalla joko kirjoituskoneella tai selvästi ja pysyvästi käsin näiden lomakkeiden T-tunnuksen jäljessä olevaan tyhjään tilaan tapauksen mukaan joko "2-kaksi ES" tai "2-kaksi PT".

8 artikla

Jollei tässä asetuksessa toisin säädetä, asetuksessa (ETY) N:o 222/77 ja sen soveltamisesta annetuissa säädöksissä säädettyjä yhteisön sisäistä passitusmenettelyä koskevia säännöksiä sovelletaan T2 ES- tai T2 PT -asiakirjalla liikkuviin tavaroihin.

II jakso

Rautateitse kuljetettaviin tavaroihin sovellettava yksinkertaistettu menettely

9 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 223/77 IV osaston I jakson säännösten soveltamiseksi:

1) — kansainvälinen rahtikirja tai kansainvälinen kiitotavararahtikirja, joka annetaan tavaroille, jota jokin kymmenen jäsenen yhteisön jäsenvaltioiden rautatiehallinnoista hyväksyy kuljetettaviksi, taikka

— yhteisön TR-siirtoilmoitus, joka annetaan tavaroille, jotka jokin kuljetusyrityksen kansallisista edustajista kymmenen jäsenen yhteisössä hyväksyy kuljetettaviksi,

vastaa tapauksen mukaan T2-ilmoitusta tai -asiakirjaa, jollei siinä ole mainitun asetuksen 42 artiklan 2 kohdan tai 50i artiklan 2 ja 3 kohdan mukaista T1-tunnusta taikka 10 artiklan 2 taikka 3 kohdan mukaista T2 ES- taikka T2 PT -tunnusta;

2) — kansainvälinen rahtikirja tai kansainvälinen kiitotavararahtikirja, joka annetaan Espanjan rautatiehallinnon kuljetettaviksi hyväksymille tavaroille, taikka

— yhteisön TR-siirtoilmoitus, joka annetaan kyseisen kuljetusyrityksen Espanjan kansallisen edustajan kuljetettaviksi hyväksymille tavaroille,

vastaa tapauksen mukaan T2 ES -ilmoitusta tai -asiakirjaa, jollei siinä ole mainitun asetuksen 42 artiklan 2 kohdan taikka 50i artiklan 2 ja 3 kohdan mukaista T1-tunnusta, 10 artiklan 1 kohdan mukaista T2-tunnusta tai 10 artiklan 3 kohdan mukaista T2 PT -tunnusta;

3) — kansainvälinen rahtikirja tai kansainvälinen kiitotavararahtikirja, joka annetaan Portugalin rautatiehallinnon kuljetettaviksi hyväksymille tavaroille, taikka

— TR-siirtoilmoitus, joka annetaan kyseisen kuljetusyrityksen Portugalin kansallisen edustajan kuljetettaviksi hyväksymille tavaroille,

vastaa tapauksen mukaan T2 PT -ilmoitusta tai -asiakirjaa, jollei siinä ole mainitun asetuksen 42 artiklan 2 kohdan taikka 50i artiklan 2 ja 3 kohdan mukaista T1-tunnusta, 10 artiklan 1 kohdan mukaista T2-tunnusta tai 10 artiklan 2 kohdan mukaista T2 ES -tunnusta.

10 artikla

1. Kun Espanjan tai Portugalin rautatiehallinto taikka kyseisen kuljetusyrityksen Espanjan tai Portugalin kansallinen edustaja hyväksyy kuljetettaviksi jollakin T2-asiakirjaa vastaavalla kuljetusasiakirjalla liikkuvia tavaroita 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti, lähtötullitoimipaikan on merkittävä näkyvästi T2-tunnus kansainvälisen rahtikirjan tai kansainvälisen kiitotavararahtikirjan 25 kohtaan taikka yhteisön TR-siirtoilmoituksen tulliviranomaisten merkinnöille varattuun kohtaan.

T2-tunnus on vahvistettava lähtötullitoimipaikan leimalla.

2. Kun kymmenen jäsenen yhteisön jäsenvaltioiden tai Portugalin rautatiehallinto taikka joku kyseisen kuljetusyrityksen kansallisista edustajista kymmenen jäsenen yhteisössä tai Portugalissa hyväksyy kuljetettaviksi jollakin 4 artiklan b alakohdan toisen luetelmakohdan taikka 6 artiklan 2 kohdan mukaisella T2 ES -asiakirjaa vastaavalla kuljetusasiakirjalla liikkuvia tavaroita, lähtötullipaikan on merkittävä näkyvästi T2 ES -tunnus kansainvälisen rahtikirjan tai kansainvälisen kiitotavararahtikirjan 25 kohtaan taikka yhteisön TR-siirtoilmoituksen tulliviranomaisten merkinnöille varattuun kohtaan.

T2 ES -tunnus on vahvistettava lähtötullitoimipaikan leimalla.

3. Kun kymmenen jäsenen yhteisön jäsenvaltioiden tai Espanjan rautatiehallinto taikka joku kyseisen kuljetusyrityksen kansallisista edustajista kymmenen jäsenen yhteisössä tai Espanjassa hyväksyy kuljetettaviksi jollakin 4 artiklan c alakohdan toisen luetelmakohdan taikka 6 artiklan 3 kohdan mukaisella T2 PT -asiakirjaa vastaavalla kuljetusasiakirjalla liikkuvia tavaroita, lähtötullipaikan on merkittävä näkyvästi T2 PT -tunnus kansainvälisen rahtikirjan tai kansainvälisen kiitotavararahtikirjan 25 kohtaan taikka yhteisön TR-siirtoilmoituksen tulliviranomaisten merkinnöille varattuun kohtaan.

T2 PT -tunnus on vahvistettava lähtötullitoimipaikan leimalla.

III OSASTO

SÄÄNNÖKSET TAVAROISTA, JOTKA EIVÄT LIIKU YHTEISÖN PASSITUSMENETTELYSSÄ

11 artikla

1. Jollei 3 kohdassa toisin säädetä, on 4 artiklan a alakohdassa ja 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tavaroiden yhteisöaseman osoittamiseksi käytettävä asiakirja laadittava asetuksen (ETY) N:o 223/77 liitteessä XI esitetyn mallin mukaiselle T2 L -lomakkeelle, jos tavarat eivät liiku yhteisön passitusmenettelyssä.

2. Jollei 3 kohdassa toisin säädetä,

— on 4 artiklan b alakohdan ensimmäisessä alakohdassa tai c alakohdan toisessa alakohdassa taikka 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tavaroiden yhteisöase man osoittamiseksi käytettävä asiakirja laadittava T2 L ES -lomakkeelle, jos tavarat eivät liiku yhteisön passitusmenettelyssä,

— on 4 artiklan b alakohdan toisessa alakohdassa tai c kohdan ensimmäisessä alakohdassa taikka 6 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen tavaroiden yhteisöaseman osoittamiseksi käytettävä asiakirja laadittava T2 L PT -lomakkeelle, jos tavarat eivät liiku yhteisön passitusmenettelyssä.

3. On katsottava, että

— kymmenen jäsenen yhteisössä sijaitsevan lähtötullitoimipaikan vahvistamalla tavarankuljetuksia varten annetulla yhteisöcarnet'lla liikkuvat tavarat kuuluvat 4 artiklan a alakohdassa tarkoitettujen tavaroiden ryhmään,

— Espanjassa sijaitsevan lähtötullitoimipaikan vahvistamalla tavarankuljetuksia varten annetulla yhteisöcarnet'lla liikkuvat tavarat kuuluvat 4 artiklan b alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettujen tavaroiden ryhmään,

— Portugalissa sijaitsevan lähtötullitoimipaikan vahvistamalla tavarankuljetuksia varten annetulla yhteisöcarnet'lla liikkuvat tavarat kuuluvat 4 artiklan c alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettujen tavaroiden ryhmään.

12 artikla

1. Lomakkeiden, joille yhteisön sisäisen passituksen T2 L ES- ja T2 L PT -asiakirjat laaditaan, on oltava 11 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja lomakkeita, joiden "T2 L" -tunnukseen lisätään asiakirjaa laadittaessa tapauksen mukaan "ES"- tai "PT" -tunnus joko kirjoituskoneella taikka selvästi ja pysyvästi käsin. "ES"- tai "PT"-tunnus voidaan myös painattaa mainituille lomakkeille etukäteen.

2. Asetuksen (ETY) N:o 223/77 2 artiklan 2 kohdan, 5 kohdan a alakohdan, 6 kohdan ensimmäisen ja toisen alakohdan, 9 kohdan ja 10 kohdan sekä V osaston säännöksiä sovelletaan T2 L ES- ja T2 L PT -asiakirjoihin.

13 artikla

Kun T2 M -asiakirjaa käytetään asetuksen (ETY) N:o 137/79 säännösten mukaisesti, katsotaan kyseisten tuotteiden täyttävän perustamissopimuksen 9 artiklan 2 kohdassa määrätyt edellytykset siinä jäsenvaltiossa, jossa T2 M -lomakevihon antanut tullitoimipaikka sijaitsee.

14 artikla

Tiettyihin ilma-alusten ja alusten ryhmiin tarkoitettuihin tuotteisiin sovellettavan tullietuusmenettelyn edellytyksistä 7 päivänä joulukuuta 1977 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2695/77([1]) säännösten mukaisesti lentorahtikirjaa tai vastaavaa asiakirjaa käytettäessä on mainittujen tuotteiden katsottava kuuluvan

— 4 artiklan a alakohdassa tarkoitettujen tavaroiden ryhmään, jos lähtölentokenttä sijaitsee kymmenen jäsenen yhteisön jäsenvaltiossa,

— 4 artiklan b alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettujen tavaroiden ryhmään, jos lähtölentokenttä sijaitsee Espanjassa, lukuun ottamatta Kanariansaarilla tai Melillassa sijaitsevia lentokenttiä,

— 4 artiklan c alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettujen tavaroiden ryhmään, jos lähtölentokenttä sijaitsee Portugalissa.

15 artikla

1. Postilähetyksinä (myös postipaketteina) kuljetettavien tavaroiden on katsottava kuuluvan

a) 4 artiklan a alakohdassa tarkoitettujen tavaroiden ryhmään, jos lähetykset on lähetetty kymmenen jäsenen yhteisössä sijaitsevasta postitoimipaikasta;

b) 4 artiklan b alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettujen tavaroiden ryhmään, jos lähetykset on lähetetty Espanjassa sijaitsevasta postitoimipaikasta, lukuun ottamatta Kanariansaarilla tai Ceutassa ja Melillassa sijaitsevia postitoimipaikkoja;

c) 4 artiklan c alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettujen tavaroiden ryhmään, jos lähetykset on lähetetty Portugalissa sijaitsevasta postitoimipaikasta,

jollei pakkauksissa tai saateasiakirjoissa ole asetuksen (ETY) N:o 223/77 liitteessä XII esitetyn mallin mukaista keltaista lipuketta.

2. Sen jäsenvaltion, josta tavarat lähetetään, toimivaltaisten viranomaisten on kiinnitettävä tai kiinnitytettävä 1 kohdassa tarkoitettu keltainen lipuke pakkauksiin ja saateasiakirjoihin,

a) kun jäsenvaltiossa sijaitsevasta postitoimipaikasta lähetetyistä tavaroista ei voitaisi antaa T2-, T2 ES- tai T2 PT -ilmoitusta, jos ne olisi asetettu johonkin yhteisön passitusmenettelyyn;

b) kun kymmenen jäsenen yhteisössä tai Portugalissa sijaitsevasta postitoimipaikasta lähetetyistä tavaroista olisi annettava T2 ES -ilmoitus, jos ne olisi asetettu yhteisön sisäiseen passitusmenettelyyn

— 4 artiklan b alakohdan ensimmäisen alakohdan toisen luetelmakohdan tai c alakohdan toisen alakohdan mukaisesti

taikka

— 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti;

c) kun kymmenen jäsenen yhteisössä tai Espanjassa sijaitsevasta postitoimipaikasta lähetetyistä tavaroista olisi annettava T2 PT -ilmoitus, jos ne olisi asetettu yhteisön sisäiseen passitusmenettelyyn

— 4 artiklan b alakohdan toisen alakohdan tai c alakohdan ensimmäisen alakohdan toisen luetelmakohdan mukaisesti

taikka

— 6 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

Mainittuihin tavaroihin voidaan soveltaa 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua menettelyä ainoastaan, jos niistä esitetään:

— b alakohdassa tarkoitetussa tapauksessa T2 L ES -asiakirja

tai

— c alakohdassa tarkoitetussa tapauksessa T2 L PT -asiakirja.

16 artikla

Matkustajien mukanaan tuomiin tai näiden matkatavaroihin sisältyviin tavaroihin sovelletaan 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua menettelyä, jos kyse ei ole kaupallisiin tarkoituksiin tuoduista tavaroista,

a) kun tavaroiden on ilmoitettu täyttävän mainitun menettelyn soveltamiseksi vaadittavat edellytykset, eikä ilmoituksen todenperäisyyttä ole syytä epäillä;

b) muissa tapauksissa esitettäessä tapauksen mukaan T2 L-, T2 L ES- tai T2 L PT -asiakirja.

IV OSASTO

ESPANJAN JA PORTUGALIN VÄLISTÄ KAUPPAA KOSKEVAT SÄÄNNÖKSET

17 artikla

1. Yhteisen tullitariffin 25—99 ryhmään kuuluviin tavaroihin, lukuun ottamatta neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2783/75([2]), neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3033/80([3]) taikka neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 3035/80([4]) tarkoitettuja tavaroita, jotka liikkuvat yhteisön sisäisessä passitusme-

([1]) EYVL N:o L 314, 8.12.1977, s. 14

([2]) EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 104
([3]) EYVL N:o L 323, 29.11.1980, s. 1
([4]) EYVL N:o L 323, 29.11.1980, s. 27

nettelyssä T2 ES- tai T2 PT -asiakirjalla, taikka jos tätä menettelyä ei sovelleta, asiakirjalla, jolla on vastaavat vaikutukset 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun menettelyn soveltamisen kannalta, voidaan soveltaa liittymisasiakirjan pöytäkirjassa 3 olevan 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä ainoastaan, jos

— Espanjaan tuotaessa T2 PT -asiakirja tai asiakirja, jolla on vastaavat vaikutukset, varustetaan maininnalla "alkuperä Portugali",

— Portugaliin tuotaessa T2 ES -asiakirja tai asiakirja, jolla on vastaavat vaikutukset, varustetaan maininnalla "alkuperä Espanja".

Tämä maininta on tehtävä tavaran kuvauksen jälkeen sille varattuun kohtaan, ja se on todistettava oikeaksi lähtötullitoimipaikan leimalla. Kyseisten tavaroiden alkuperäasema määritellään liittymisasiakirjan pöytäkirjassa 3 olevan 1 artiklan 3 kohdan mukaisesti annetuilla tai annettavilla neuvoston säännöksillä.

2. Tavaroihin, jotka liikkuvat jollakin II osaston II jaksossa tarkoitetulla asiakirjalla, jolla on vastaavat vaikutukset 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun menettelyn soveltamisen kannalta kuin T2 ES -asiakirjalla tai T2 PT -asiakirjalla, sovelletaan liittymisasiakirjan pöytäkirjassa 3 olevan 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä ainoastaan, jos esitetään 1 kohdassa mainitulla tulliviranomaisten oikeaksi todistamalla alkuperämaininnalla varustettu T2 L ES -asiakirja tai T2 L PT -asiakirja. Tällöin asetuksen (ETY) N:o 223/77 42 artiklan 4 kohdan tai 50i artiklan 5 kohdan säännöksiä ei sovelleta.

V OSASTO

LOPPUSÄÄNNÖKSET

18 artikla

Rajoittamatta yhteisessä maatalouspolitiikassa tai tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavissa erityisjärjestelyissä mahdollisesti annettujen määräysten soveltamista

1) tavaroihin, joista on annettu Espanjan ja yhteisön välisten sopimusten mukaisesti AE 1 -tavaratodistukset tai AE 2 -lomakkeet ja jotka 1 päivänä maaliskuuta 1986 ovat joko matkalla tai väliaikaisessa varastossa taikka vapaa-alueella tai tullivarastointimenettelyssä taikka tullivalvonnassa tapahtuvan valmistuksen menettelyssä ennen mainittujen todistusten taikka lomakkeiden esittämisen määräajan päättymistä, sovelletaan 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua menettelyä ilman, että on tarpeen esittää jälkikäteen annettua T2 L- tai T2 L ES -asiakirjaa;

2) tavaroihin, joista on annettu Portugalin ja yhteisön välisten sopimusten mukaisesti EUR.1-tavaratodistukset tai EUR.2-lomakkeet ja jotka 1 päivänä maaliskuuta 1986 ovat joko matkalla tai väliaikaisessa varastossa taikka vapaa-alueella tai tullivarastointimenettelyssä taikka tullivalvonnassa tapahtuvan valmistuksen menettelyssä ennen mainittujen todistusten taikka lomakkeiden esittämisen määräajan päättymistä, sovelletaan 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua menettelyä ilman, että on tarpeen esittää jälkikäteen annettua T2 L- tai T2 L PT -asiakirjaa;

3) Espanjan ja Portugalin välisen kaupan kohteena oleviin tavaroihin, joista on annettu näiden kahden maan välisestä kaupasta tehtyjen sopimusten mukaisesti EUR.1-tavaratodistukset tai EUR.2-lomakkeet, joissa on maininta "EFTA-SPAIN-TRADE" ja jotka 1 päivänä maaliskuuta 1986 ovat joko matkalla tai väliaikaisessa varastossa määrämaassa taikka vapaa-alueella tai tullivarastointimenettelyssä taikka tullivalvonnassa tapahtuvan valmistuksen menettelyssä ennen mainittujen todistusten taikka lomakkeiden esittämisen määräajan päättymistä, sovelletaan 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua menettelyä ilman, että on tarpeen esittää jälkikäteen annettua T2 L ES- tai T2 L PT -asiakirjaa;

4) kun 1, 2 ja 3 alakohdassa tarkoitetut tavarat edelleenlähetetään niiden oltua väliaikaisessa varastossa tai vapaa-alueella taikka tullivarastointimenettelyssä tai tullivalvonnassa tapahtuvan valmistuksen menettelyssä, niiden on tapauksen mukaan liikuttava T2-, T2 ES- taikka T2 PT -asiakirjalla tai asiakirjalla, jolla on vastaavat vaikutukset 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun menettelyn soveltamisen kannalta. Näihin tavaroihin ei kuitenkaan sovelleta mainittua menettelyä enää 31 päivän joulukuuta 1986 jälkeen.

19 artikla

Rajoittamatta yhteisessä maatalouspolitiikassa tai tiettyihin maataloustuotteiden valmistuksessa tuotettuihin tavaroihin sovellettavissa erityisjärjestelyissä mahdollisesti annettujen määräysten soveltamista

1) kun Espanjan ja kymmenen jäsenen yhteisön välisen kaupan kohteena olevat tavarat, joista ei ole annettu AE 1 -tavaratodistuksia tai AE 2 -lomakkeita, ovat 1 päivänä maaliskuuta 1986 joko matkalla tai väliaikaisessa varastossa yhteisössä taikka vapaa-alueella tai tullivarastointimenettelyssä taikka tullivalvonnassa tapahtuvan valmistuksen menettelyssä, niistä voidaan antaa:

   a) jälkikäteen annettu T2 L -asiakirja, jos tavarat on lähetetty Espanjaan kymmenen jäsenen yhteisöstä, jossa ne ovat täyttäneet tämän asiakirjan myöntämiseen vaadittavat edellytykset.

      T2 L -asiakirjaa ei kuitenkaan voida antaa jälkikäteen maataloustuotteista, jotka kuuluvat johonkin yhteiseen markkinajärjestelyyn, tai tietyistä maataloustuotteiden valmistuksessa tuotetuista tavaroista, joihin sovellettiin ennen 1 päivää maaliskuuta 1986 yhteisen maatalouspolitiikan muodollisuuksia vientituen myöntämiseksi viennissä Espanjaan;

b) jälkikäteen annettu T2 L ES -asiakirja, jos tavarat on lähetetty kymmenen jäsenen yhteisöön Espanjasta, jossa ne ovat täyttäneet tämän asiakirjan myöntämiseen vaadittavat edellytykset;

2) kun Portugalin ja kymmenen jäsenen yhteisön välisen kaupan kohteena olevat tavarat, joista ei ole annettu EUR.1-tavaratodistuksia tai EUR.2-lomakkeita, ovat 1 päivänä maaliskuuta 1986 joko matkalla tai väliaikaisessa varastossa yhteisössä taikka vapaa-alueella tai tullivarastointimenettelyssä taikka tullivalvonnassa tapahtuvan valmistuksen menettelyssä, niistä voidaan antaa:

a) jälkikäteen annettu T2 L -asiakirja, jos tavarat on lähetetty Portugaliin kymmenen jäsenen yhteisöstä, jossa ne ovat täyttäneet tämän asiakirjan myöntämiseen vaadittavat edellytykset.

T2 L -asiakirjaa ei kuitenkaan voida antaa jälkikäteen maataloustuotteista, jotka kuuluvat johonkin yhteiseen markkinajärjestelyyn, tai tietyistä maataloustuotteiden valmistuksessa tuotetuista tavaroista, joihin sovellettiin ennen 1 päivää maaliskuuta 1986 yhteisen maatalouspolitiikan muodollisuuksia vientituen myöntämiseksi viennissä Portugaliin;

b) jälkikäteen annettu T2 L PT -asiakirja, jos tavarat on lähetetty kymmenen jäsenen yhteisöön Portugalista, jossa ne ovat täyttäneet tämän asiakirjan myöntämiseen vaadittavat edellytykset;

3) kun Espanjan ja Portugalin välisen kaupan kohteena olevat tavarat, joista ei ole annettu EUR.1-tavaratodistuksia tai EUR.2-lomakkeita, joissa on maininta "EFTA-SPAIN-TRADE", ovat 1 päivänä maaliskuuta 1986 joko matkalla tai väliaikaisessa varastossa määräjäsenvaltiossa taikka vapaa-alueella tai tullivarastointimenettelyssä taikka tullivalvonnassa tapahtuvan valmistuksen menettelyssä, niistä voidaan antaa:

a) jälkikäteen annettu T2 L ES -asiakirja, jossa mahdollisesti on 17 artiklassa tarkoitettu alkuperää koskeva maininta, jos tavarat on lähetetty Portugaliin Espanjasta, jossa ne ovat täyttäneet tämän asiakirjan myöntämi seen vaadittavat edellytykset;

b) jälkikäteen annettu T2 L PT -asiakirja, jossa mahdollisesti on 17 artiklassa tarkoitettu alkuperää koskeva maininta, jos tavarat on lähetetty Espanjaan Portugalista, jossa ne ovat täyttäneet tämän asiakirjan myöntämiseen vaadittavat edellytykset.

20 artikla

Tätä asetusta sovellettaessa T2 GR -asiakirjalla tai asetuksen (ETY) N:o 49/81 säännösten mukaisesti vaikutukseltaan vastaavalla asiakirjalla liikkuvat tavarat on rinnastettava T2-asiakirjalla taikka asiakirjalla, jolla on vastaavat vaikutukset 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun menettelyn soveltamisen kannalta, liikkuviin tavaroihin.

21 artikla

Tämän asetuksen lomakkeita koskevat säännökset mukautetaan tarvittaessa 1 päivästä tammikuuta 1988 asetusten (ETY) N:o 687/85, (ETY) N:o 679/85 ja (ETY) N:o 2855/85 säännösten mukaisesti.

22 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 1986.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä helmikuuta 1986.

Komission puolesta

COCKFIELD

Varapuheenjohtaja